

GEZE TS 5000 ISM EFS

- DE Gleitschiene mit integrierter Schließfolgeregelung und Freilauftürschließer am Gangflügel
- GB Guide rail with integrated closing sequence control and Free-Swing Door Closer on the moving leaf
- FR Bras à coulisse avec régulation intégrée de fermeture en cascade et ferme-porte de course libre à la battant mobile

- DE Montageanleitung
- GB Installation instructions
- FR Instruction de montage

1 Zu diesem Dokument

Diese Anleitung beschreibt die Montage und den Anschluss sowie die Inbetriebnahme der GEZE TS 5000 ISM-EFS Gleitschiene.

1.1 Produktbeschreibung

Der GEZE TS 5000 ISM-EFS ist für die Montage an zweiflügeligen Feuer- und Rauchschutztüren zugelassen. Die Anlage enthält eine elektrisch angesteuerte Freilaufeinrichtung, sowie eine integrierte Schließfolgeregelung. Bei Stromunterbrechung wird die Freilaufeinrichtung abgeschaltet und die Tür schließt selbsttätig. Ist der Standflügel geöffnet, bleibt der Gangflügel in seiner Warteposition, bis der Standflügel geschlossen ist und über die Schließfolgeregelung den Gangflügel freigibt.

Bei der Montage an Flucht- und Paniktüren ist eine Mitnehmerklappe zu verwenden, die einen Türöffnungswinkel des Gangflügels von ca. 24° sicherstellt.

1.2 Weitere Dokumente


Im Lieferumfang der Komponenten sind jeweils weitere Unterlagen zur Montage bzw. zum Anschluss der Anlage enthalten. Bitte diese zu beachten.

2 Symbole und Darstellungsmittel

Warnhinweise



In dieser Anleitung werden Warnhinweise verwendet, um Sie vor Sach- und Personenschäden zu warnen.

- ▶ Lesen und beachten Sie diese Warnhinweise immer.
- ▶ Befolgen Sie alle Maßnahmen, die mit dem Warnsymbol und Warnwort gekennzeichnet sind.

Warnsymbol	Warnwort	Bedeutung
	GEFAHR	Gefahren für Personen. Nichtbeachtung führt zu Tod oder schweren Verletzungen.
–	VORSICHT	Informationen zur Vermeidung von Sachschäden, zum Verständnis oder zum Optimieren der Arbeitsabläufe.

Weitere Symbole und Darstellungsmittel

Um die korrekte Bedienung zu verdeutlichen, sind wichtige Informationen und technische Hinweise besonders herausgestellt.

Symbol	Bedeutung
	bedeutet „Wichtiger Hinweis“
	bedeutet „Zusätzliche Information“
▶	Symbol für eine Handlung: Hier müssen Sie etwas tun. ▶ Halten Sie bei mehreren Handlungsschritten die Reihenfolge ein.

3 Produkthaftung

Gemäß der im Produkthaftungsgesetz definierten Haftung des Herstellers für seine Produkte sind die in dieser Broschüre enthaltenen Informationen zu beachten. Die Nichtbeachtung entbindet den Hersteller von seiner Haftungspflicht.

4 Sicherheitshinweise

- Montage, Inbetriebnahme und Reparaturen sind durch einen Fachbetrieb auszuführen.
- Nur GEZE Originalteile für Reparaturarbeiten verwenden.
- Eigenmächtige Veränderungen an der Anlage schließen eine Haftung von GEZE für daraus resultierende Schäden aus.
- Bei Anwendung an Feuer- und Rauchschutzabschlüssen sind die länderspezifischen Vorschriften zu beachten.
- Für den elektrischen Anschluss und die Inbetriebnahme das Dokument „Anleitung zur Montage, Inbetriebnahme, Bedienung und Wartung der GEZE Feststellanlage FA GC“ beachten.

5 Lieferumfang

CE	GEZE GmbH P.O. Box 1363 71226 Leonberg	06			
	0672-CPD-0111	EN 1158	3	8/6/3	1 1 1 4

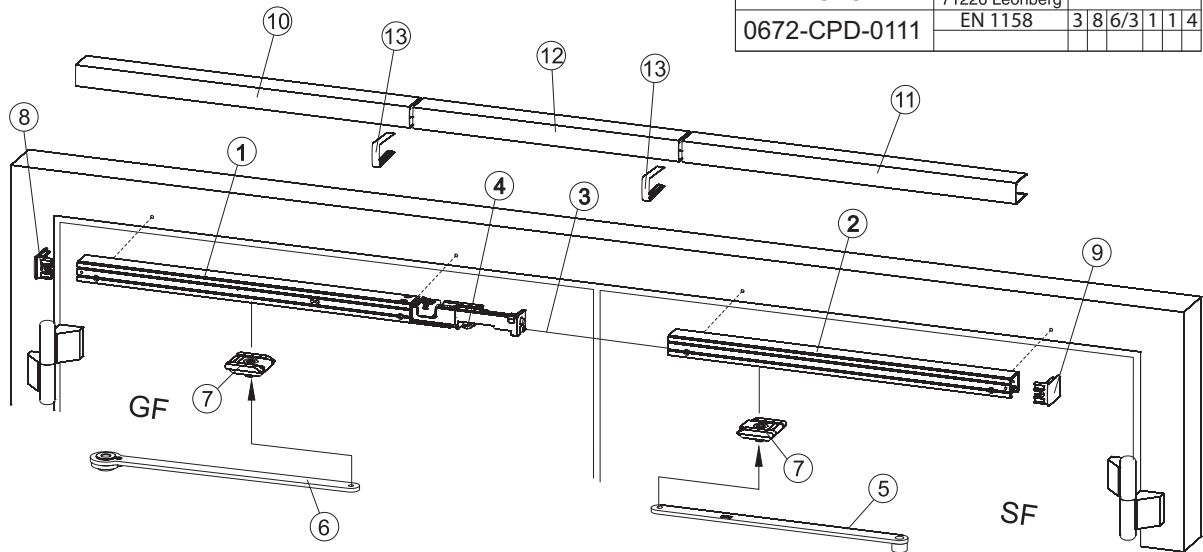


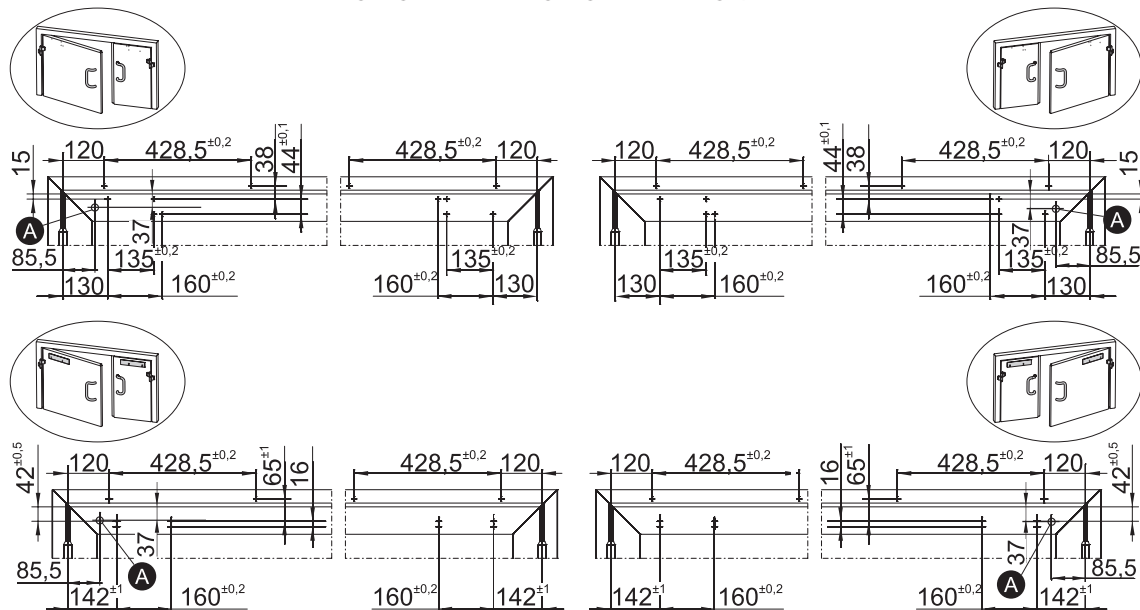
Abb.: 5.1

- | | | | |
|----|------------------------------|----|------------------------------------|
| GF | Gangflügel | 8 | Endkappe Gangflügel |
| SF | Standflügel | 9 | Endkappe Standflügel |
| 1 | ISM Gleitschiene Gangflügel | 10 | Blende Gangflügel |
| 2 | ISM Gleitschiene Standflügel | 11 | Blende Standflügel |
| 3 | Drahtseil für Auslöser | 12 | Mittelblende |
| 4 | Auslöser | 13 | Sichtkappe |
| 5 | Gleithebel | | Schrauben, Anschlagschablone |
| 6 | FS-Gleithebel | | und Zubehörbeutel (ohne Abbildung) |
| 7 | Gleitstein | | |

6 Montage, Befestigung

6.1 Bohrbild

TS 5000 ISM-EFS für Direktbefestigung oder Befestigung mit Montageplatte.



A Ø 20 mm Kabelführung für verdeckten Anschluss

Abb.: 6.1.1

- ▶ Befestigungslöcher für Schließer und Gleitschiene nach Anschlagschablone anzeichnen/bohren, ggf. Gewinde M5 schneiden.
- ▶ Bei verdecktem Anschluss Bohrung (A) für Kabelzuführung anbringen.



Für den Fall, dass dieses Produkt in einer Feststellanlage zum Einsatz kommt beachten Sie bitte auch das Dokument „Anleitung zur Montage, Inbetriebnahme, Bedienung und Wartung der GEZE Feststellanlage FA GC“.

6.2 Gleitschienen und Endkappen montieren

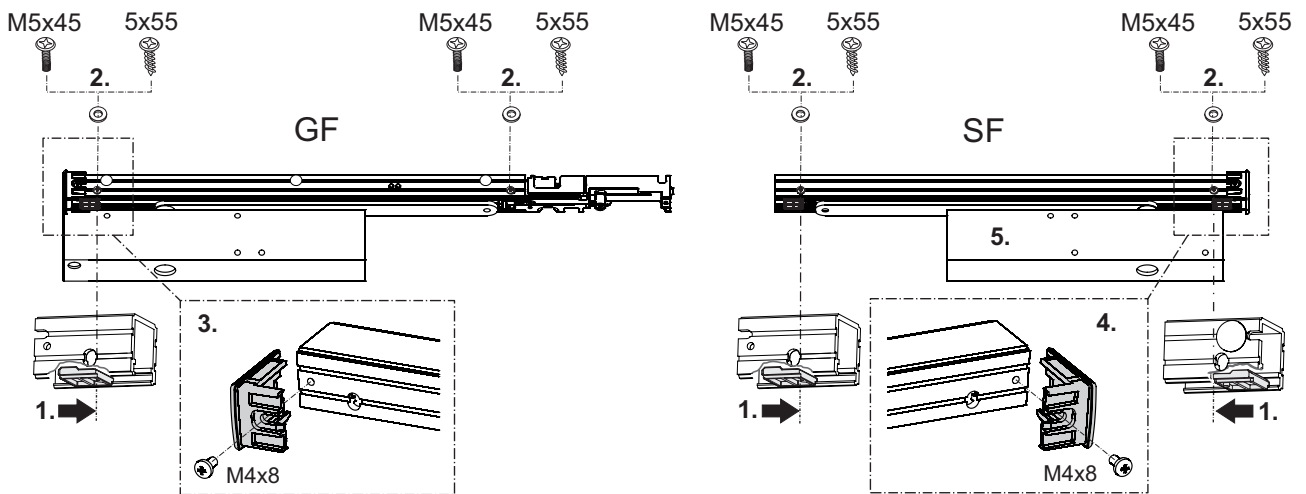


Abb.: 6.2.1

- ▶ Distanzstücke an der Gang- und Standflügelgleitschiene ausrichten (1.).
 - ▶ Gleitschiene befestigen (Anzugsmoment 2 Nm) (2.).
 - ▶ Endkappe am Gangflügel ausrichten und anschrauben (3.) (Anzugsmoment 2 Nm).
 - ▶ Endkappe am Standflügel ausrichten und anschrauben (4.) (Anzugsmoment 2 Nm).
 - ▶ Türschließer nach Anleitung am Standflügel befestigen (5.).
- Alle Schraubmomente sind ggf. bauseitig anzupassen.

6.3 FS-Schließer am Gangflügel anschrauben und Hebel montieren

Bei verdeckter Leitungsführung muss das Kabel im Türblatt entsprechend mit Bohrung $\varnothing 20$ mm bereits verlegt sein und wird später am Anschluss D nach Abb. 6.4.1 angeschlossen.

- ▶ FS-Schließer anschrauben (1.).
- ▶ Mitnehmerscheibe in richtige Position nach Abb. 6.5.1 drehen (2.), Hebel aufsetzen und festschrauben (3.).

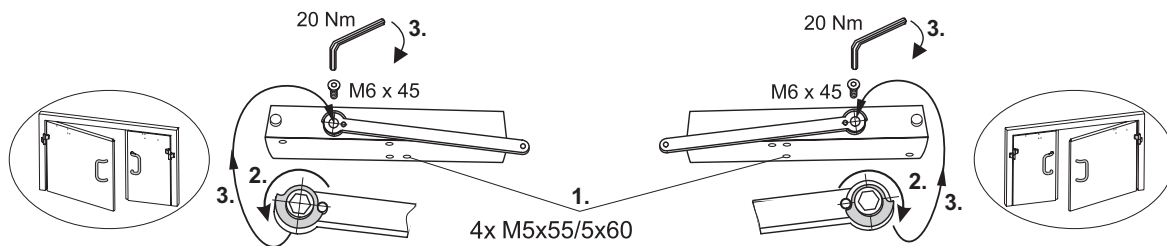


Abb.: 6.3.1

6.4 FS-Schließer elektrisch anschließen

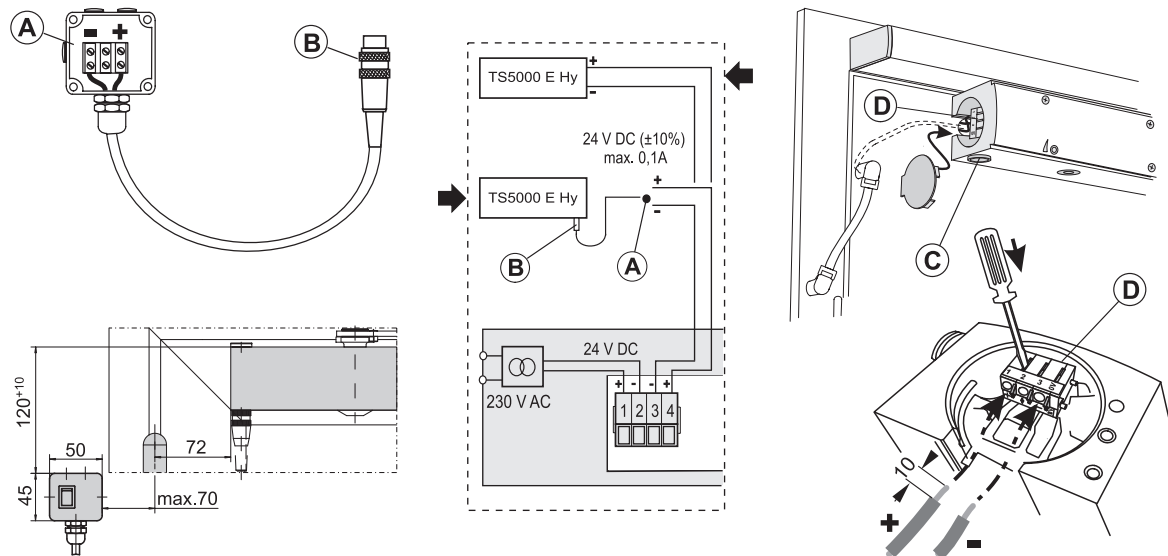


Abb.: 6.4.1

- ▶ Bauseitiges Anschlusskabel für Freilauftürschließer 24 V (J-Y (ST) Y2x0,8) an Klemme 3 und 4 anschließen

Mit Anschlusskasten (A)

- ▶ Bauseitiges Anschlusskabel für Freilauftürschließer 24 V (J-Y (ST) Y2x0,8) zum Anschlusskasten (A) verlegen und an + und – mit Lüsterklemme anschließen. (Bei Verpolung geschützt, aber keine Funktion).
- ▶ Stecker (B) in Steckbuchse (C) am Schließer einstecken und verschrauben.

Bei verdecktem Anschluss (D)

- ▶ Bauseitig in Türübergangskabel verlegtes Anschlusskabel für Freilauftürschließer 24 V (J-Y (ST) Y2x0,8) an Anschlussklemme (D) des Schließers anschließen. (Bei Verpolung geschützt, aber keine Funktion).

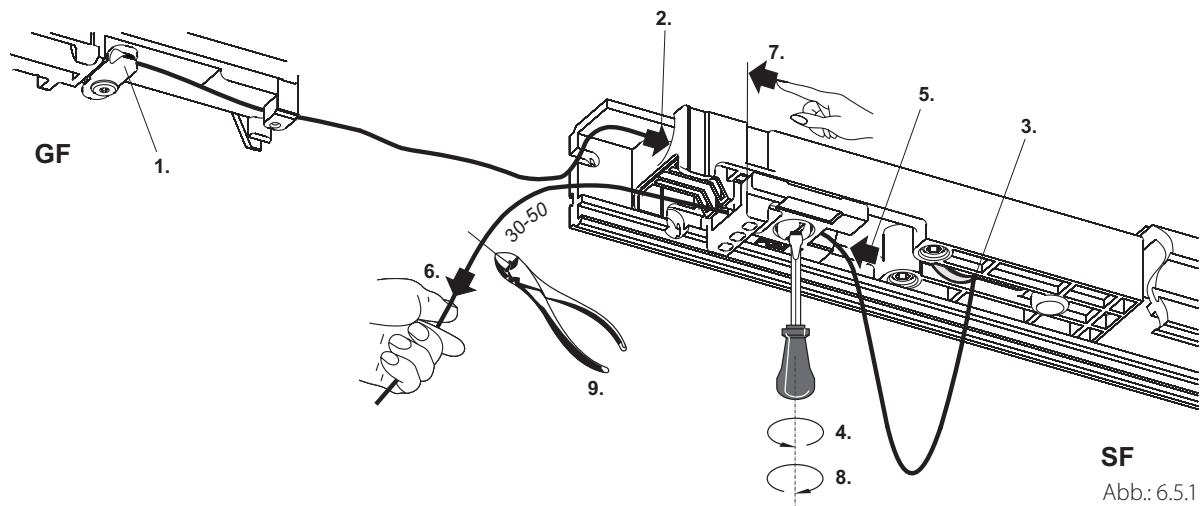


WICHTIG

Nach der Richtlinie für Feststallanlagen des DIBt ist die Verwendung des Unterbrechertasters bei Freilauftürschließern zwingend vorgeschrieben.

6.5 Drahtseil mit Auslöser verbinden

- ▶ Kugel am Drahtseil in den Auslösehebel einhängen (1.).
- ▶ Drahtseil in Trichter einführen (2.).
- ▶ Drahtseil an der Umlenkrolle herausziehen (3.).
- ▶ Klemmschraube lösen (4.).
- ▶ Drahtseil durch das Klemmteil schieben (5.).
- ▶ Drahtseil spannen (6.).
- ▶ Auslöseschieber auf Anschlag schieben (7.).
- ▶ Klemmschraube festziehen (8.).
- ▶ Drahtseil auf 30–50 mm Überstand zur Außenkante Gleitschiene kürzen (9.).

SF
Abb.: 6.5.1

6.6 Gleithebel am Standflügel montieren und mit Gleitstein verbinden

- ▶ Gleithebel mit Türschließer verbinden (Anzugsmoment 14 Nm) (1.).
- ▶ Gleithebel mit Standflügelgleitstein verbinden (Anzugsmoment: 5 Nm) (2.).
- ▶ Standflügel schließen (3.).

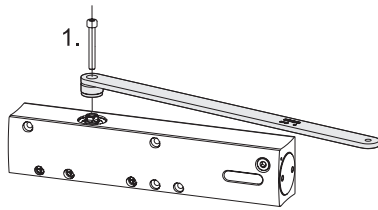


Abb.: 6.6.1

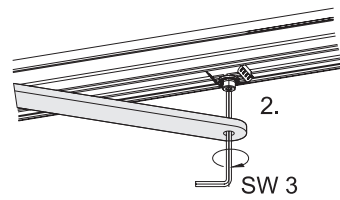


Abb.: 6.6.2

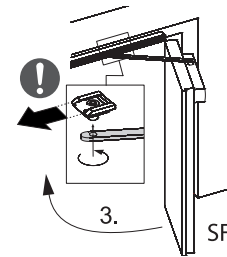


Abb.: 6.6.3

6.7 Auslöser und Sperre einstellen



- ▶ Achten Sie darauf, dass das Drahtseil nicht eingeklemmt wird.
Bei korrekter Einstellung müssen die Scheibe und die Kerbe in einer Flucht liegen.

- ▶ Abstand zwischen Scheibe und Kerbe messen (1.).
- ▶ Standflügel öffnen und festhalten (2.).
- ▶ Drahtseil um "X" spannen (3.).
 - 1 Umdrehung der Stellschraube = ~1 mm Weg
- ▶ Standflügel schließen und Einstellung prüfen (4.).

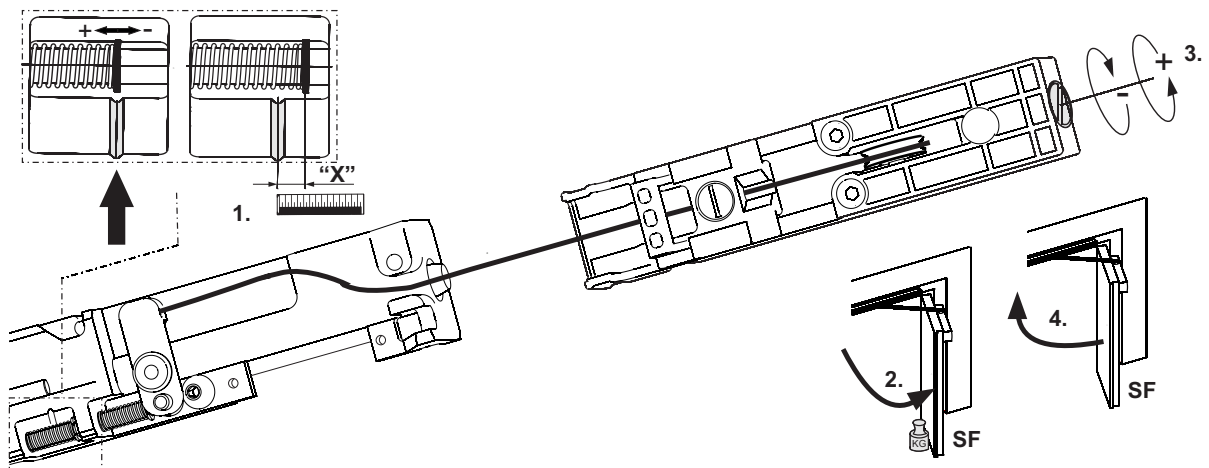


Abb.: 6.7.1

6.8 FS-Gleithebel mit Gangflügelgleitstein verbinden

- ▶ FS-Gleithebel mit Gleitstein verbinden (Anzugsmoment: 5 Nm) (1.).
- ▶ Gangflügel öffnen und festhalten (2.).

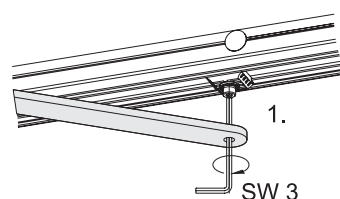


Abb.: 6.8.1

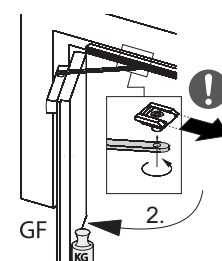


Abb.: 6.8.2

6.9 Funktionssicherung der Schließfolgeregelung positionieren

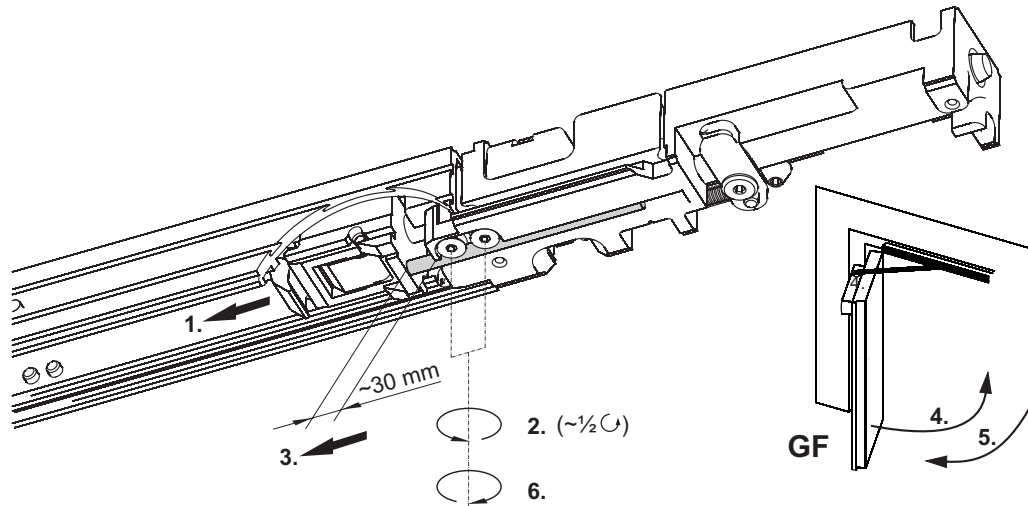


Abb.: 6.9.1

- ▶ Mitnehmer maximal herausziehen (1.).
- ▶ Schrauben der Anschlagstange lösen, max. 1/2 Umdrehung (2.).

! Anschlagstange darf nicht unter den Mitnehmer kippen.

- ▶ Anschlagstange herausziehen (3.).
Abstand Kante-Sperre und Anschlag: ca. 30 mm
- ▶ Gangflügeltür schließen (4.).
Anschlagstange für Funktionssicherung der Schließfolgeregelung ist positioniert.
- ▶ Gangflügeltür öffnen (5.).
- ▶ Schrauben der Anschlagstange festziehen (6.).

6.10 Freilauftürschließer einstellen

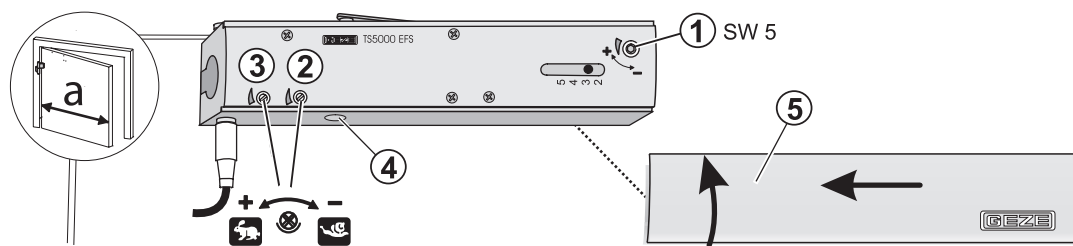


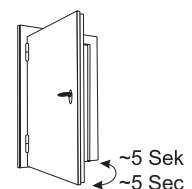
Abb.: 6.10.1

- 1 Regulierung Türschließergröße
- 2 Regulierung Schließgeschwindigkeit
- 3 Regulierung Endschlag
- 4 Abdeckkappe
- 5 Schieber

Anzeige Türschließergröße	Flügelbreite a [mm]
2	bis 850
3	850 - 950
4	950 - 1100
5	1100 - 1250

- ▶ Schließkraft (1) passend zur Türbreite einstellen.
- ▶ Schließgeschwindigkeit (2) und Endschlag (3) einstellen.
- ▶ Abdeckkappe (4) und Schieber (5) einklippen.

- !** Gemäß EN Richtlinie für Feuerschutztüren muss mindestens die Türschließergröße EN 3 eingestellt werden.
- Einstellung der Schließgeschwindigkeit nach EN 1154 (Schließzeit ca. 5 s aus 90° Offenstellung).
- Leichtgängige Tür muß vom Schließer vollständig geschlossen werden!



6.11 Blenden montieren

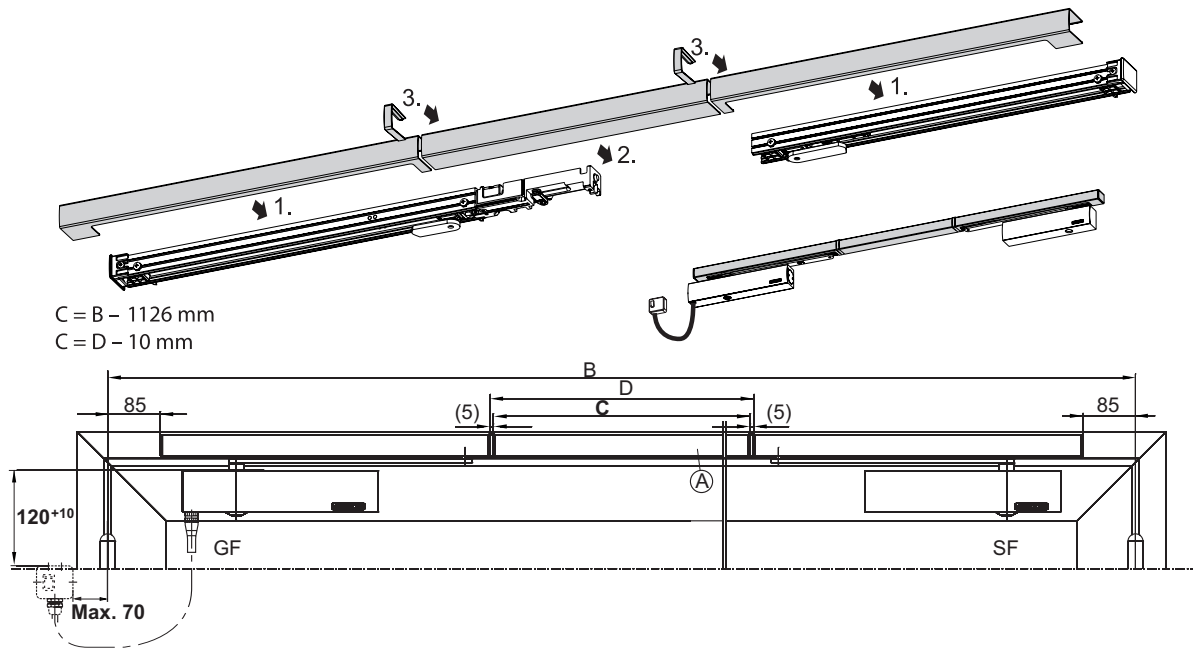


Abb. 6.11.1

- ▶ Gangflügelblende und Standflügelblende aufklipsen (1.).
- ▶ Die ablängbare mittlere Blende "A" auf das Maß "C" kürzen (**Abb. 6.11.1**).
- ▶ Abgelängte Mittelblende aufklipsen (2.).
- ▶ Sichtkappen zwischen den Blenden einsetzen (3.).

7 Erstinbetriebnahme

7.1 Ersteinschaltung, Test

- ▶ Strom einschalten.
- ▶ Gangflügel öffnen >90° (Türschließer befindet sich im Freilaufbereich).
- ▶ Strom unterbrechen (externe Funktion).
 - Tür läuft zu.

7.2 Funktionstest der Schließfolgeregelung

- ▶ Gangflügel öffnen.
- ▶ Standflügel öffnen und festhalten.
- ▶ Gangflügel bleibt in der Warteposition der Schließfolgeregelung stehen und schließt ebenfalls, wenn der Standflügel geschlossen ist.

7.3 Abnahmeprüfung (nur bei Einsatz in einer Feststallanlage)

Nach dem betriebsfertigen Einbau der Anlage ist am Verwendungsort deren einwandfreie Funktion und vorschriftsmäßige Installation durch eine Abnahmeprüfung festzustellen. Abnahmeprüfung durch autorisiertes Fachpersonal siehe Dokument „Anleitung zur Montage, Inbetriebnahme, Bedienung und Wartung der GEZE Feststallanlage FA GC“.

8 Wartung, Pflege, Reparatur

Eine regelmäßige Wartung ist erforderlich. Für weitere Informationen beachten Sie bitte das Dokument „Anleitung zur Montage, Inbetriebnahme, Bedienung und Wartung der GEZE Feststallanlage FA GC“.

9 Technische Daten

Technische Daten siehe Dokument „Anleitung zur Montage, Inbetriebnahme, Bedienung und Wartung der GEZE Feststallanlage FA GC“.

1 About this document

These instructions describe the installation and commissioning of the GEZE TS 5000 ISM-EFS guide rail.

1.1 Product description

The GEZE TS 5000 R-ISM-EFS is approved for installation on double-leaf fire and smoke protection doors. The system contains an electrically controlled overrunning device and an integrated closing sequence control. In case of power interruption, the overrunning device is switched off and the door closes automatically. If the fixed leaf is opened, the moving leaf remains in its waiting position until the fixed leaf is closed and releases the moving leaf via the closing sequence control.

When mounting at escape and panic doors use a attachment damper that guarantee an approach door angle of about 24° for the moving leaf.

1.2 Related documents


Additional documents for the installation and connection of the system are supplied with every component. Please follow these instructions.

2 Key to symbols

Warning



In these instructions, warnings are used to warn against material damage and injuries.

- ▶ Always read and observe these warnings.
- ▶ Follow all instructions marked with the warning symbol and the word WARNING.

Warning symbol	Warning	Meaning
	DANGER	Danger for people. Non-observance can result in death or serious injuries.
—	CAUTION	Information to prevent damage to property and to understand and optimise workflow.

Further symbols used in these instructions

Important information and technical notes are emphasised to illustrate the correct operation.

Symbol	Meaning
	means "Important note"
	means "Additional information"
▶	Symbol for a user action. Here you have to take an action. ▶ Observe the sequence if there are several action steps.

3 Product liability

According to the definition of manufacturer's liability for his products in the Product Liability Act, the information contained in this brochure are to be followed. Ignoring this information absolves the manufacturer from his liability.

4 Safety instructions

- Installation, commissioning and repairs must be performed by a specialist.
- Use only GEZE original parts for repair work.
- Unauthorised modifications of the system excludes GEZE from the liability for any resulting damage.
- When used in fire and smoke barriers, all local regulations should be observed.
- Please observe the document "Instructions for Installation, Commissioning, Operation and Maintenance of the GEZE Hold-Open Device FA GC".

5 Scope of delivery

CE	GEZE GmbH P.O. Box 1363 71226 Leonberg	06					
	0672-CPD-0111	EN 1158	3	8	6/3	1	1

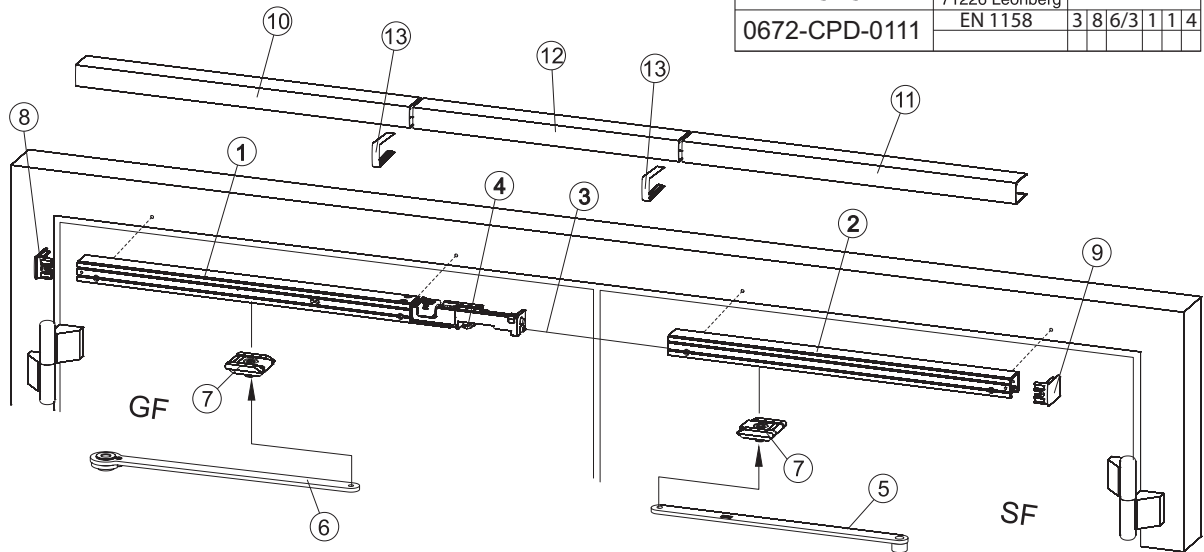


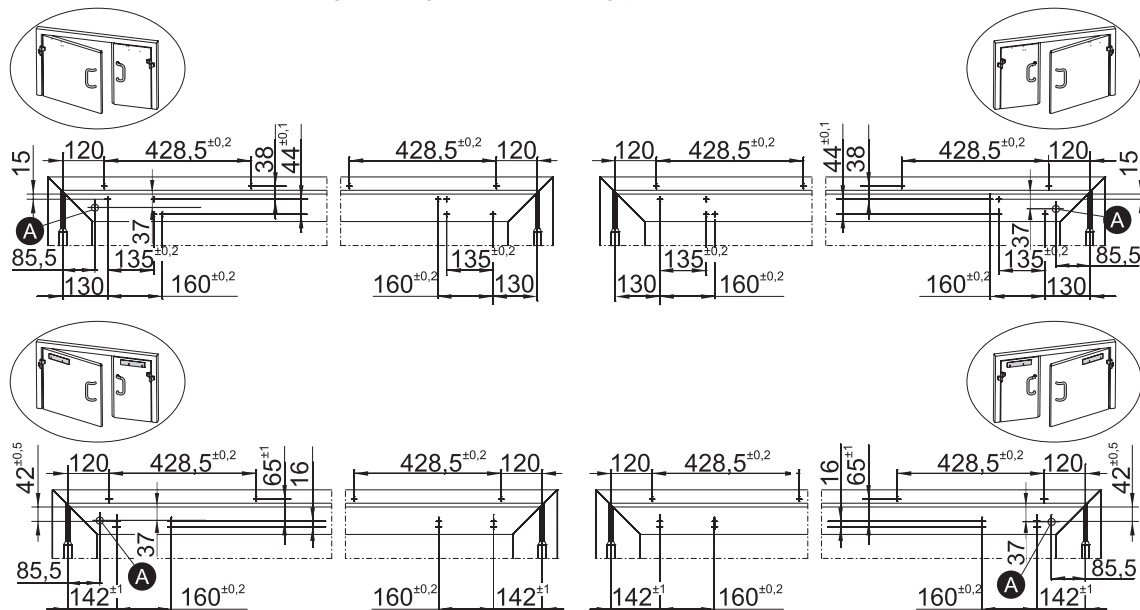
Fig.: 5.1

- | | | | |
|----|----------------------------|---|-------------------------|
| GF | Moving leaf | 8 | Moving-leaf end cap |
| SF | Fixed leaf | 9 | Fixed-leaf end cap |
| 1 | ISM Moving-leaf guide rail | 10 | Moving-leaf cover panel |
| 2 | ISM Fixed-leaf guide rail | 11 | Fixed-leaf cover panel |
| 3 | Wire cable for trigger | 12 | Middle cover panel |
| 4 | Trigger | 13 | Inspection cap |
| 5 | Gleithebel | Screws, Fitting template and accessories bag (without illustration) | |
| 6 | FS-Sliding lever | | |
| 7 | Sliding block | | |

6 Mounting and securing

6.1 Drilling template

TS 5000 ISM-EFS for direct fixing or fixing with a mounting plate.



A Ø 20 mm Cable routing for concealed connection

Fig.: 6.1.1

- ▶ Mark out and drill fixing holes for door closer and guide rail using fitting template or cut M5 thread if necessary.
- ▶ For concealed connection, make bore (A) for cable routing.

i In case this product is in use with an hold-open device, please observe the document "Instructions for Installation, Commissioning, Operation and Maintenance of the GEZE Hold-Open Device FA GC" as well.

6.2 Mounting guide rails and end caps

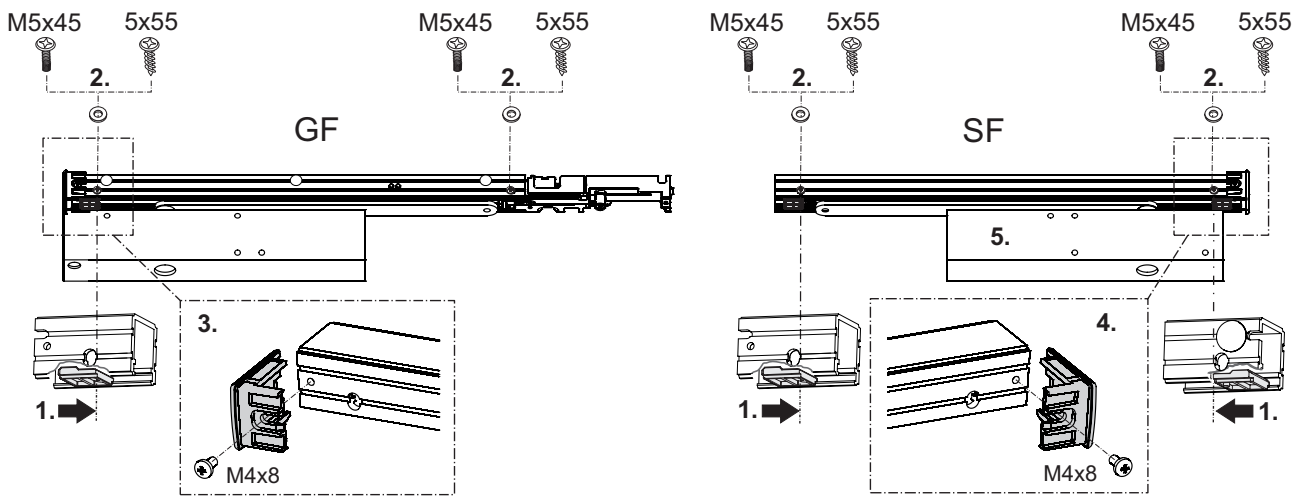


Fig.: 6.2.1

- ▶ Align spacers on moving and fixed-leaf guide rails (1.).
 - ▶ Fix guide rails in place (tightening torque: 2 Nm) (2.).
 - ▶ Align end cap on moving leaf and screw it on (3.) (tightening torque: 2 Nm).
 - ▶ Align end cap on fixed leaf and screw it on (4.) (tightening torque: 2 Nm).
 - ▶ Mount door closer on fixed leaf according to the mounting instructions (5.).
- All screwing torques are to be adjusted on site, if necessary.

6.3 Mount free-swing door closer and lever on the moving leaf

In the case of concealed wiring the cable must already be laid in the door leaf with drill hole Ø 20. It will be connected to connection D, in accordance with fig. 6.4.1 at a later time

- ▶ Screw down free-swing door closer (1.).
- ▶ Turn driver plate in accordance with fig. 6.5.1 into the correct position (2.), Attach lever and screw down (3.).

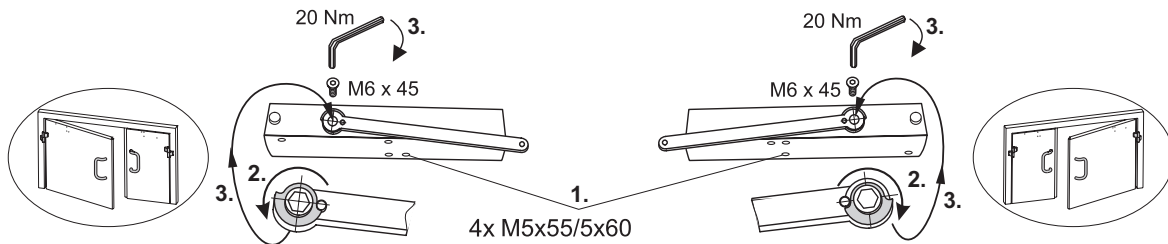


Fig.: 6.3.1

6.4 Connect free-swing door closer electrical

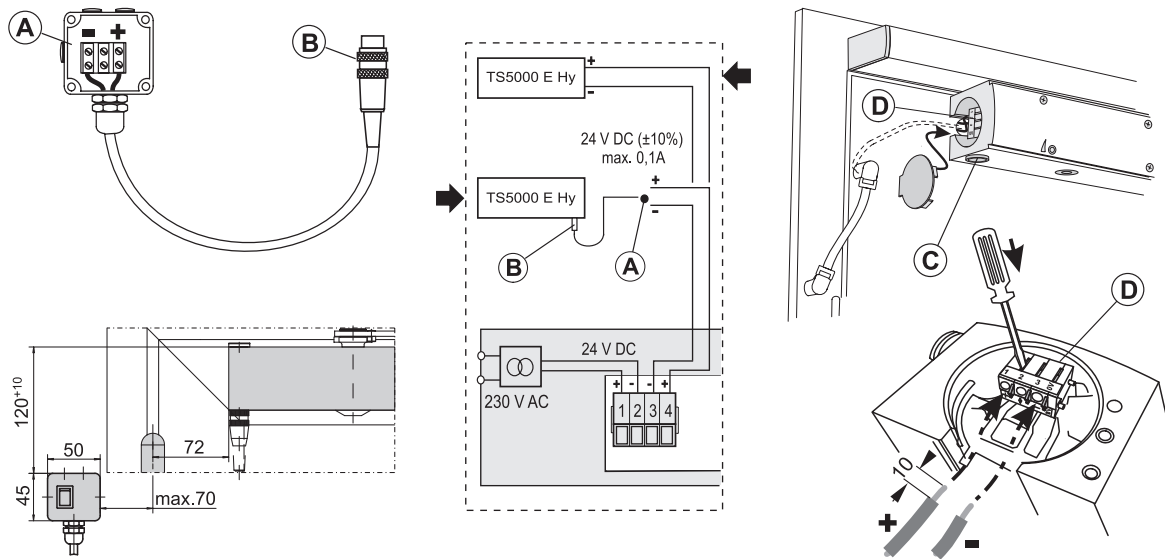


Fig.: 6.4.1

- ▶ Connect customer-supplied connection cable for free-swing door closer 24 V (J-Y (ST) Y2x0,8) to terminal 3 and 4.
- With connector box (A)**
- ▶ Lay customer supplied connection cable for free-swing door closer 24 V (J-Y (ST) Y2x0,8) to connector box (A) and connect to + and – with luster terminal (Reverse battery protection, but no function).
- ▶ Put the plug (B) into socket (C) at the closer and screw down.
- In the case of concealed connection (D)**
- ▶ Lay customer supplied connection cable for free-swing door closer 24 V (J-Y (ST) Y2x0,8) to supply terminal (D) of the closer (Reverse battery protection, but no function).



IMPORTANT

Following the guideline for hold-open systems by the DIBt (German Institution for Construction Technology) the installation of a circuit breaker is compulsory, if door closers with free-swing function are used.

6.5 Connecting wire cable to trigger

- ▶ Suspend ball on wire cable in trigger lever (1.).
- ▶ Guide wire cable into funnel (2.).
- ▶ Pull out wire cable at deflection pulley (3.).
- ▶ Loosen clamping screw (4.).
- ▶ Push wire cable through clamping piece (5.).
- ▶ Tension wire cable (6.).
- ▶ Push trigger slide up to stop (7.).
- ▶ Tighten clamping screw (8.).
- ▶ Shorten wire cable to an excess of 30-50 mm to outer edge of guide rail (9.).

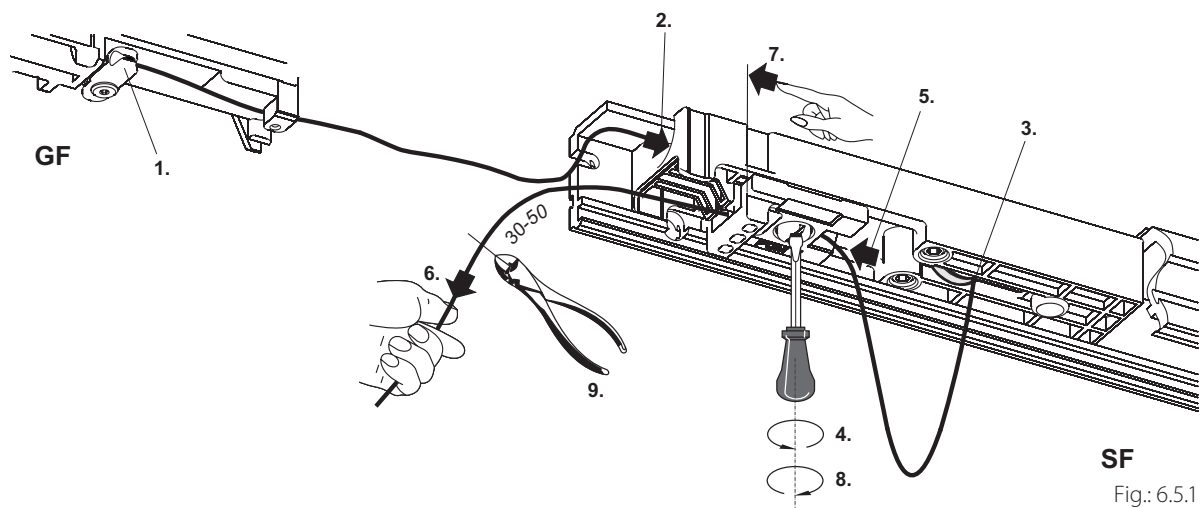


Fig.: 6.5.1

6.6 Mount sliding lever to fixed leaf and connect with sliding block

- ▶ Connect sliding lever with door closer (tightening torque 14 Nm) (1.).
- ▶ Connect sliding lever to fixed-leaf sliding block (tightening torque 5 Nm) (2.).
- ▶ Close fixed leaf (3.).

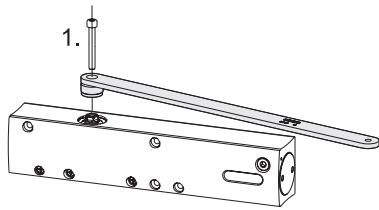


Fig.: 6.6.1

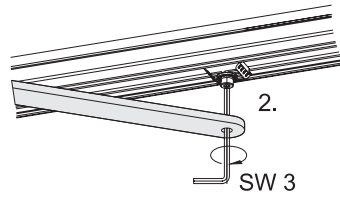


Fig.: 6.6.2

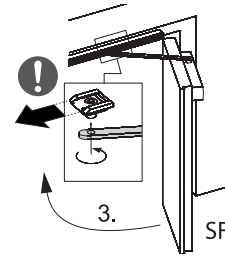


Fig.: 6.6.3

6.7 Adjusting trigger and block

- ! ▶ Ensure that the wire cable is not pinched.
When adjusted correctly, the disc and the notch must be aligned.

- ▶ Measure distance between disc and notch (1.).
- ▶ Open fixed leaf and hold in place (2.).
- ▶ Tension wire cable by "X" (3.).
 - one rotation of set screw = approx. 1 mm distance
- ▶ Close fixed leaf and check adjustment (4.).

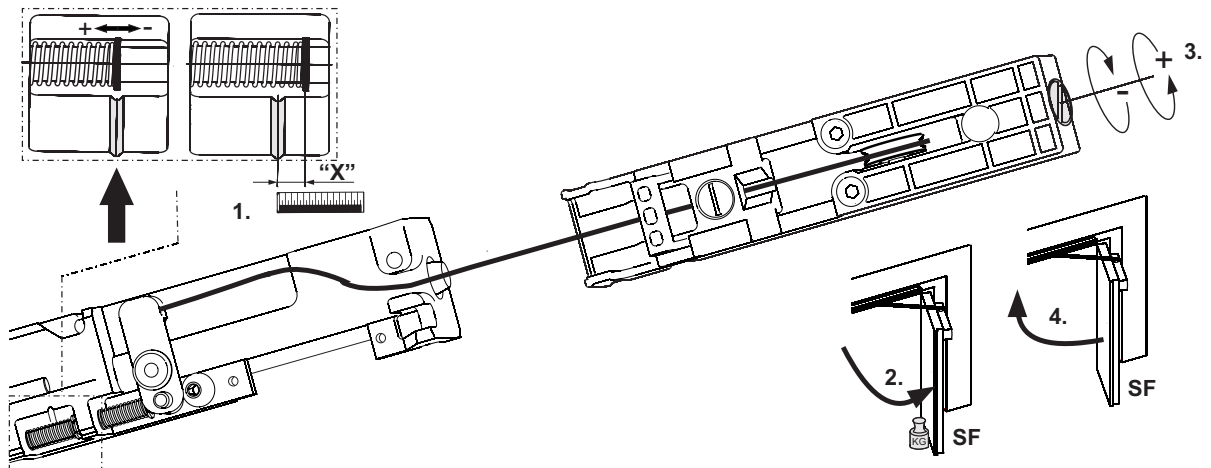


Fig.: 6.7.1

6.8 Connect FS-sliding lever to moving-leaf sliding block

- ▶ Connect FS-sliding lever to sliding block (tightening torque: 5 Nm) (1.).
- ▶ Open moving leaf and hold in place (2.).

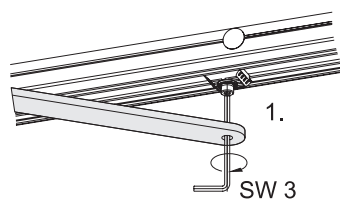


Fig.: 6.8.1

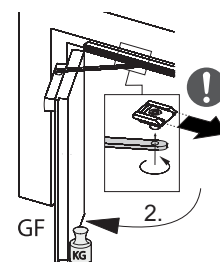


Fig.: 6.8.2

6.9 Positioning the function safeguard of the integrated closing sequence control

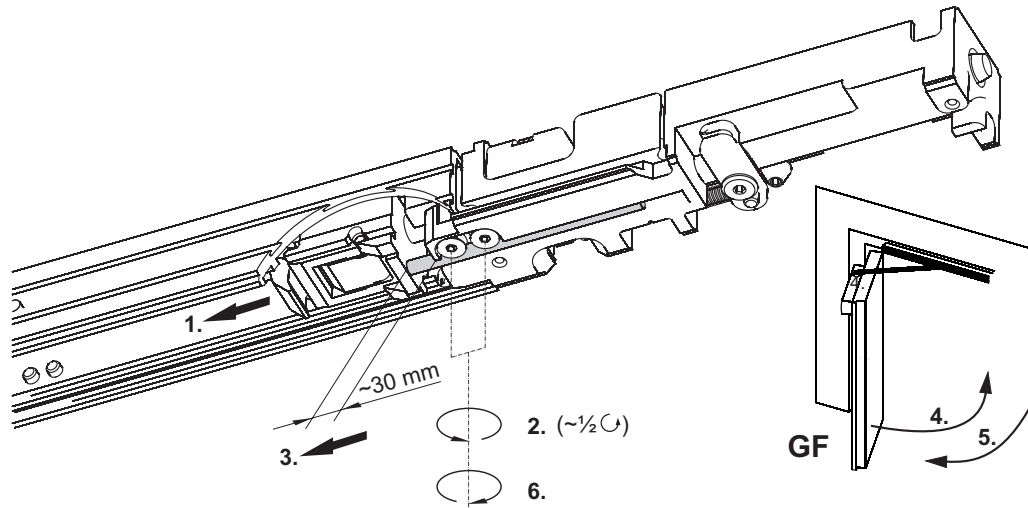


Fig.: 6.9.1

- ▶ Pull out driver as far as possible (1.).
- ▶ Loosen screws of stop rod (max. ½ rotation) (2.).

! Stop rod may not pass under driver.

- ▶ Pull out stop rod (3.).
Distance between edge block and stop is approx. 30 mm
- ▶ Close moving leaf (4.).
Stop rod for function safeguard of the integrated closing sequence control is in position.
- ▶ Open moving leaf (5.).
- ▶ Tighten screws of stop rod (6.).

6.10 Adjusting free swing door closer

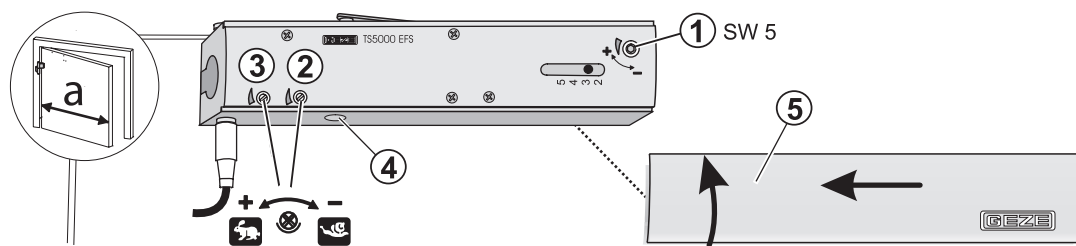


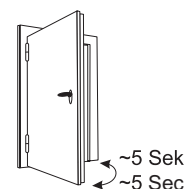
Fig.: 6.10.1

- 1 Adjustment closer size
- 2 Adjustment closing speed
- 3 Adjustment latching action
- 4 Cover cap
- 5 Slide plate

Closer size	Leaf width a [mm]
2	bis 850
3	850 - 950
4	950 - 1100
5	1100 - 1250

- ▶ Adjust closing force (1) to match the door width.
- ▶ Set closing speed (2) and latching action (3).
- ▶ Clip on cover cap (4) and slide plate (5).

- !** In accordance with EN directive for fire protection doors, the door closer must be set at least to size EN 3.
- ▶ Adjustment of closing speed in accordance with EN 1154 (closing time approx. 5 s from 90° open position).
- ▶ Smooth-moving door must be completely closed by the closer!



6.11 Mounting cover panels

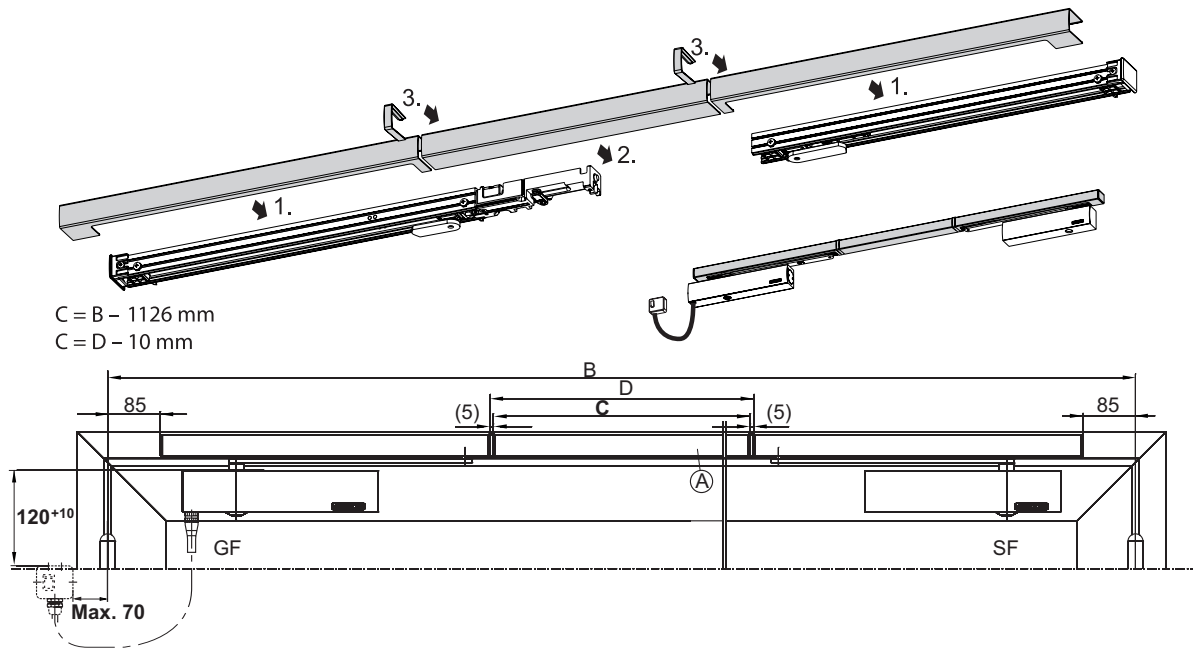


Fig. 6.11.1

- ▶ Clip on moving-leaf cover panel and fixed-leaf cover panel (1.).
- ▶ Shorten adjustable-size middle cover panel „A“ to size „C“ (Fig. 6.11.1).
- ▶ Clip on middle cover panel (2.).
- ▶ Insert inspection caps between cover panels (4.).

7 Initial operation

7.1 First Operation and Function Test

- ▶ Switch on power.
- ▶ Open moving leaf $>90^\circ$ (door closer is in the freewheeling area).
- ▶ Interrupt power supply (external function).
 - Door closes.

7.2 Functional test of closing sequence control

- ▶ Open moving leaf.
- ▶ Open fixed leaf and hold it open.
- ▶ Moving leaf remains in waiting position of closing sequence control and also closes when fixed leaf is closed.

7.3 Testing for acceptance (only for use in a hold-open device)

An acceptance test must be carried out in order to ascertain the correct function and installation according to the regulations once the installation has been completed on site. Acceptance test to be performed by authorised personnel; see "Instructions for Installation, Commissioning, Operation and Maintenance of the GEZE Hold-Open Device FA GC".

8 Maintenance, servicing, repairs

Regular servicing has to be carried out. For more information on this, please observe the document "Instructions for Installation, Commissioning, Operation and Maintenance of the GEZE Hold-Open Device FA GC".

9 Technical data

For technical data, please observe the document "Instructions for Installation, Commissioning, Operation and Maintenance of the GEZE Hold-Open Device FA GC".

1 Concernant le présent document

Le présent manuel décrit le montage et la mise en service ainsi que le raccordement du bras à coulisse GEZE TS 5000 ISM-EFS.

1.1 Description du produit

Le GEZE TS 5000 ISM-EFS est homologuée pour être montée sur des portes anti-feu et anti-fumée à vantail unique. La centrale comprend un dispositif de course libre à commande électrique, ainsi qu'une régulation de séquence de fermeture intégrée. En cas d'interruption de courant, le dispositif de course libre est désactivé et la porte se verrouille automatiquement. Si le vantail fixe est ouvert, le battant mobile reste dans sa position d'attente jusqu'à ce que le battant fixe soit fermé et que la régulation de fermeture en cascade libère le battant mobile. Pendant le montage de portes d'alignement et de panic, il faut utiliser un conducteur clapet, assurant une jarret d'ouverture de battant mobile environ de 24 degrés.

1.2 Autres documents


L'emballage contenant les composants comporte d'autres documents pour le montage ou le branchement de l'installation. Il convient de les respecter.

2 Symboles et moyens de représentation

Mises en garde



Ce manuel contient des mises en garde pour vous protéger des dommages personnels et matériels.

- ▶ Lisez et observez toujours ces mises en garde.
- ▶ Observez toutes les mesures identifiées par le symbole et le mot de mise en garde.

Symbole de mise en garde	Mot de mise en garde	Signification
	DANGER	Dangers pour les personnes. Le non respect peut entraîner la mort ou des blessures graves.
—	ATTENTION	Informations destinées à éviter les dommages matériels, à une meilleure compréhension ou à l'optimisation des processus de travail.

Autres symboles et moyens de représentation

Pour illustrer l'utilisation correcte, les informations et consignes techniques importantes sont présentées de sorte à attirer l'attention.

Symbole	Signification
	signifie « Remarque importante »
	signifie « Information complémentaire »
▶	Symbole pour une action : ici vous êtes invité à exécuter une action. ▶ Lors de plusieurs étapes d'action, respectez l'ordre prescrit.

3 Responsabilité du produit

Conformément à la responsabilité du fabricant pour ses produits définie dans la loi sur la responsabilité civile des produits, les informations contenues dans la présente brochure doivent être respectées. Le non-respect délie le fabricant de son obligation de responsabilité.

4 Consignes de sécurité

- Le montage, la mise en service et les réparations doivent être effectués par une entreprise spécialisée.
- Utiliser uniquement des pièces GEZE d'origine pour les travaux de réparation.
- Toute modification du propre chef effectuée sur l'installation exclut la responsabilité de GEZE pour les dommages en résultant.
- Il convient de respecter les dispositions nationales en vigueur en cas d'utilisation sur des portes anti-feu et anti-fumée.
- Pour le raccordement électrique et la mise en service, observer les indications figurant dans le document « Instructions de montage, mise en service, utilisation et maintenance de l'installation de blocage GEZE FA GC ».

5 Contenu de la livraison

CE	GEZE GmbH P.O. Box 1363 71226 Leonberg	06			
	0672-CPD-0111	EN 1158	3	8/6/3	1 1 1 4

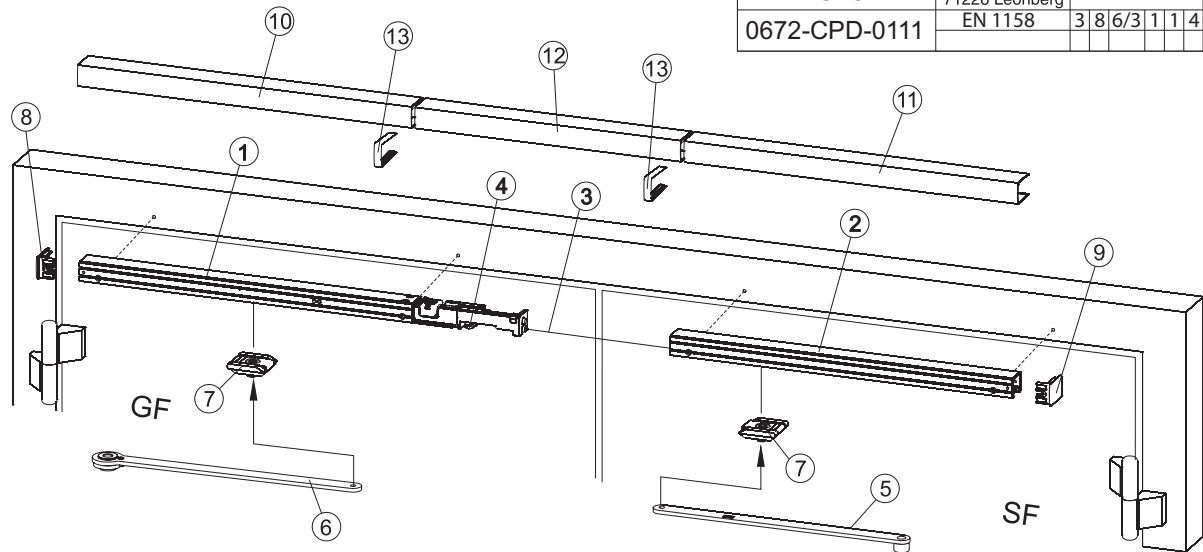


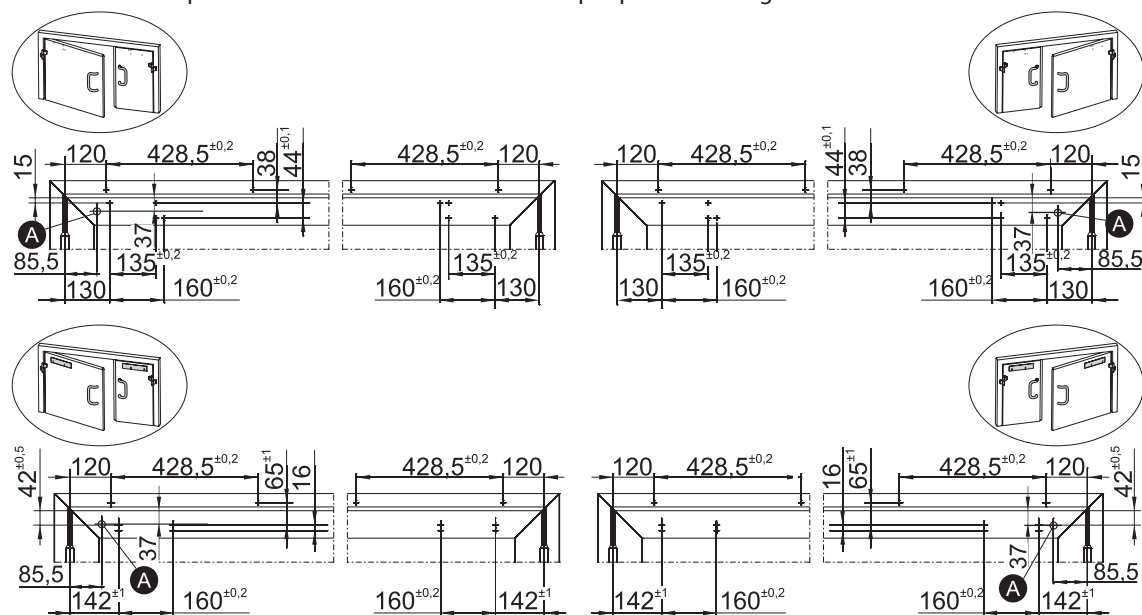
Fig.: 5.1

- | | | | |
|----|--|---|-------------------------|
| GF | Battant mobile | 8 | Capuchon battant mobile |
| SF | Battant fixe | 9 | Capuchon battant fixe |
| 1 | ISM Bras à coulisse du GF | 10 | Cache du battant mobile |
| 2 | ISM Bras à coulisse du SF | 11 | Cache du battant fixe |
| 3 | Câble pour dispositif de déclenchement | 12 | Cache central |
| 4 | Dispositif de déclenchement | 13 | Embout |
| 5 | Levier coulissant | Vis de fixation, Gabarit de butée et sachet d'accessoires (sans illustration) | |
| 6 | Levier coulissant du ferme-porte de course libre | | |
| 7 | Coulisseau | | |

6 Montage, fixation

6.1 Gabarit de perçage

TS 5000 ISM-EFS pour fixation directe ou fixation avec plaque de montage.



A Ø 20 mm Circuit de câblage pour raccordement masqué

Fig.: 6.1.1

- ▶ Repérer/percer les trous de fixation pour le ferme-porte et le bras à coulisse en suivant le gabarit de montage, couper le filet M5 si nécessaire.
- ▶ En cas de raccordement masqué, pratiquer un perçage (A) pour le passage du câble.



En cas d'utilisation dans un dispositif de blocage, veuillez observer les indications figurant dans le document « Instructions de montage, mise en service, utilisation et maintenance de l'installation de blocage GEZE FA GC ».

6.2 Monter les bras à coulisse et les capuchons

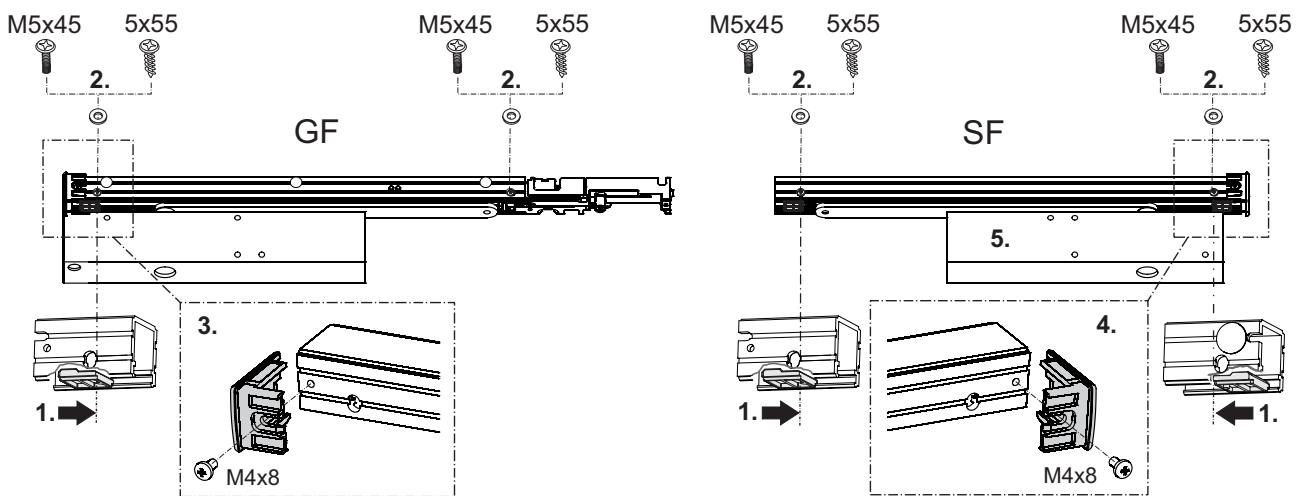


Fig.: 6.2.1

- ▶ Aligner les pièces intercalaires sur les bras à coulisse du battant mobile et du battant fixe (1.).
 - ▶ Fixer le bras à coulisse (couple de serrage 2 Nm) (2.).
 - ▶ Aligner le capuchon sur le battant mobile et le visser (3.) (couple de serrage 2 Nm).
 - ▶ Aligner le capuchon sur le battant fixe et le visser (4.) (couple de serrage 2 Nm).
 - ▶ Fixer le ferme-porte au vantail fixe conformément aux instructions (5.).
- Tous les couples de serrage doivent être adaptés sur site.

6.3 Visser le ferme-porte de course libre au vantail mobile et monter le levier

En cas d'ameneée cachée de ligne, le câble doit déjà être posé dans le vantail de porte avec un perçage Ø 20. Il sera raccordé plus tard au raccord (D) comme sur la fig. 6.4.1.

- ▶ Visser le ferme-porte de course libre (1.).
- ▶ Tourner le disque d'entraînement dans la bonne position (fig. 6.5.1) (2.), placer le levier et le visser (3.).

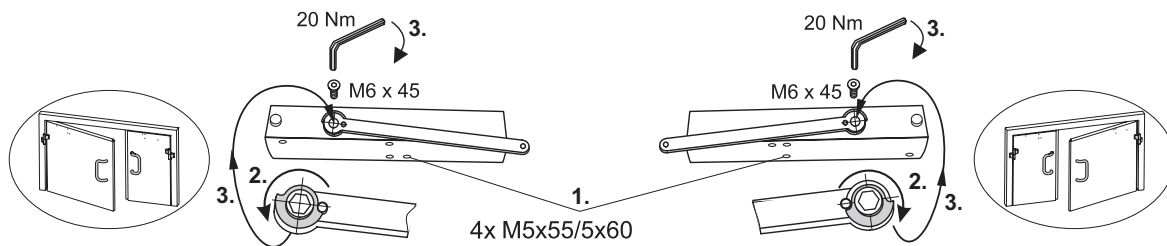


Fig.: 6.3.1

6.4 Réaliser le branchement électrique du ferme-porte de course libre

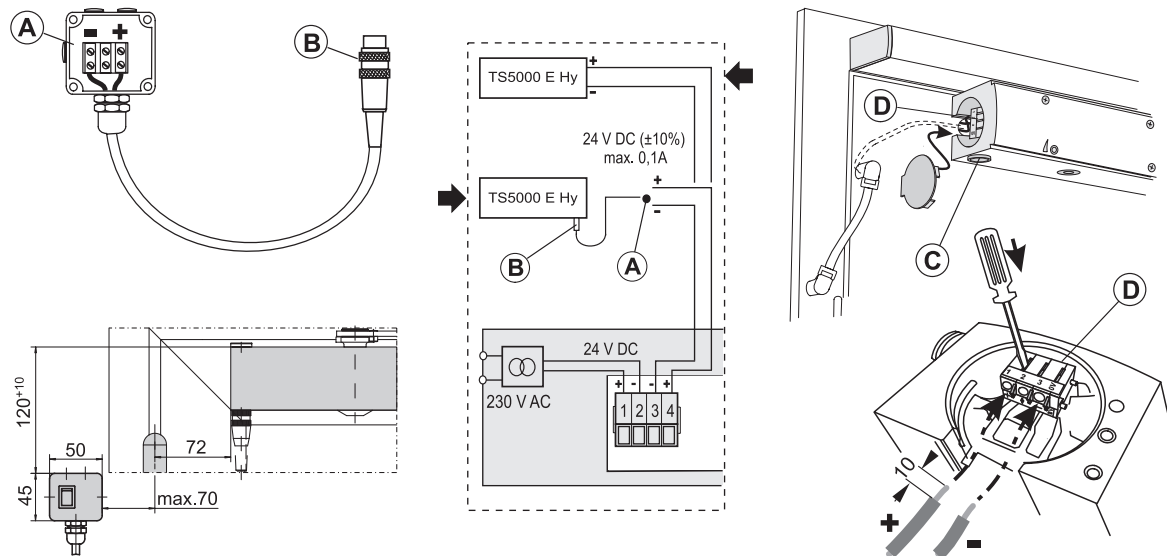


Fig.: 6.4.1

- ▶ Raccorder le câble d'alimentation pour ferme-porte de course libre 24 V (J-Y (ST) Y2x0,8) du site aux bornes 3 et 4
- Avec boîte de jonction (A)**
- ▶ Poser le câble d'alimentation pour ferme-porte de course libre 24 V (J-Y (ST) Y2x0,8) du site jusqu'au boîtier de connexion (A) et le raccorder aux pôles + et - au moyen de dominos. (Polarisé, mais aucune fonction).
- ▶ Placer la fiche mâle (B) dans la fiche femelle (C) sur le ferme-porte et visser.
- En cas de raccordement caché (D)**
- ▶ Raccorder le câble d'alimentation pour ferme-porte de course libre 24 V (J-Y (ST) Y2x0,8) posé sur site dans le câble de transition de porte à la borne de branchement (D) du ferme-porte. (Polarisé, mais aucune fonction).

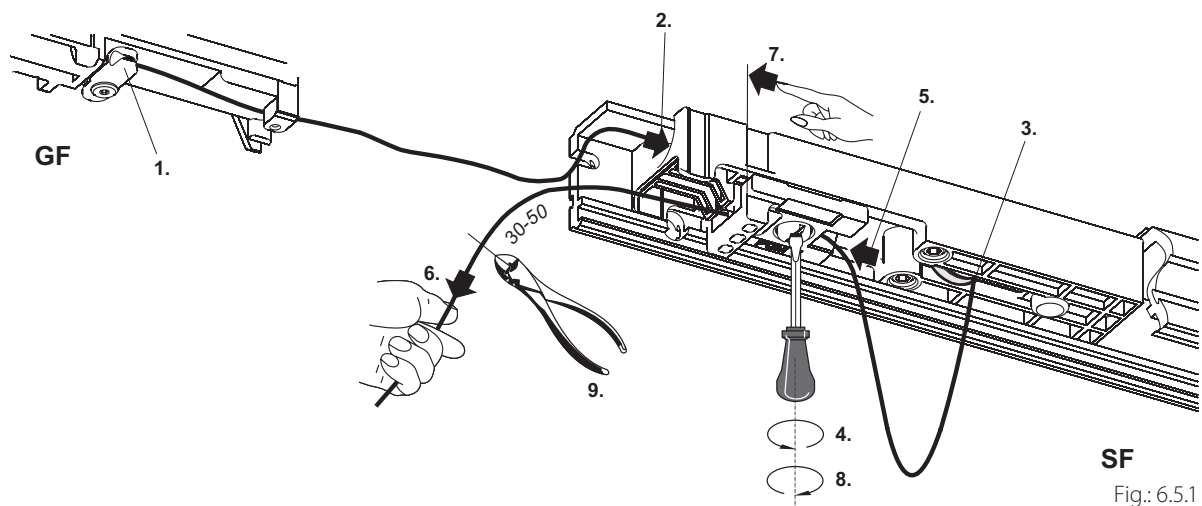


IMPORTANT

Selon la directive du DIBt (Institut allemand de technique de la construction) relative aux dispositifs d'arrêt, l'utilisation d'un bouton interrupteur est obligatoire pour les ferme-portes à course libre.

6.5 Relier le câble au dispositif de déclenchement

- ▶ Accrocher la bille du câble dans le levier de déclenchement (1.).
- ▶ Introduire le câble dans l'entonnoir (2.).
- ▶ Extraire le câble de la poulie de renvoi (3.).
- ▶ Desserrer la vis de serrage (4.).
- ▶ Pousser le câble à travers la pièce de serrage (5.).
- ▶ Tendre le câble (6.).
- ▶ Faire glisser le poussoir de déclenchement jusqu'à la butée (7.).
- ▶ Serrer la vis de serrage (8.).
- ▶ Raccourcir le câble à 30-50 mm en saillie par rapport à l'arête extérieure du bras à coulisse (9.)



SF

Fig.: 6.5.1

6.6 Relier le levier coulisseau au coulisseau du battant fixe

- ▶ Relier le levier de glissement au ferme-porte (couple de serrage 14 Nm) (1.).
- ▶ Relier le levier coulissant au coulisseau du battant fixe (couple de serrage 5 Nm) (2.).
- ▶ Fermer le battant fixe (3.).

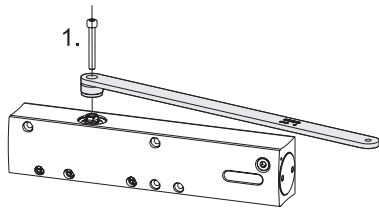


Fig.: 6.6.1

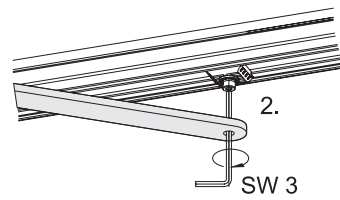


Fig.: 6.6.2

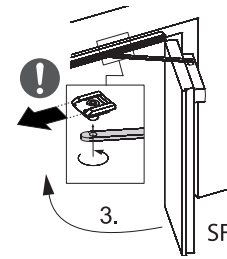


Fig.: 6.6.3

6.7 Régler le dispositif de déclenchement et le blocage



- ▶ Veillez à ce que le câble métallique ne soit pas coincé.
Pour un réglage correct, la plaque et l'encoche doivent être alignées.

- ▶ Mesurer la distance entre la plaque et l'encoche (1.).
- ▶ Ouvrir et maintenir le battant fixe (2.).
- ▶ Tendre le câble de "X" (3.).
 - 1 tour de la vis de tension = ~1mm de déplacement
- ▶ Fermer le battant fixe et contrôler le réglage (4.).

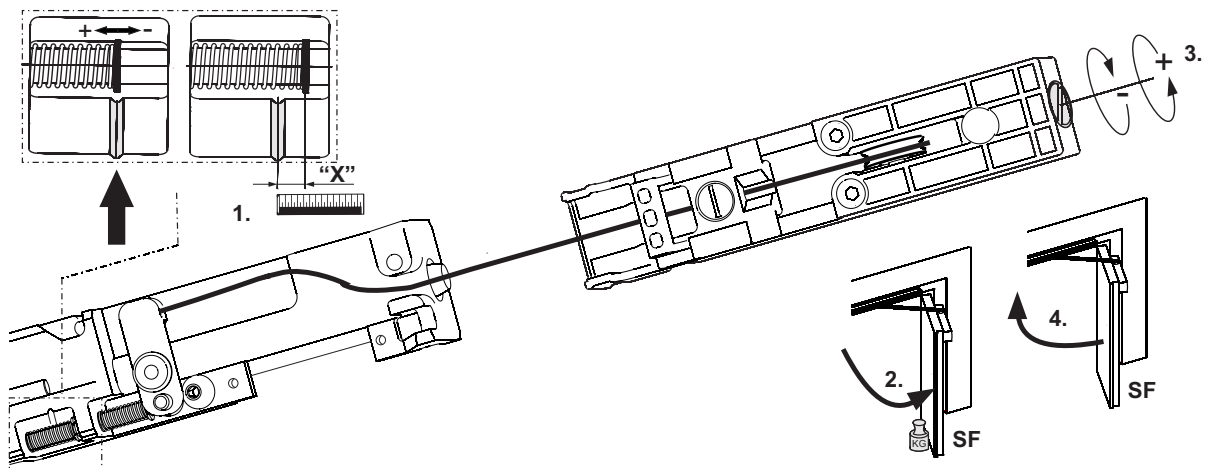


Fig.: 6.7.1

6.8 Relier le levier coulissant au coulisseau du battant mobile

- ▶ Relier le levier coulissant du ferme-porte de course libre au coulisseau (couple de serrage 5 Nm) (1.).
- ▶ Ouvrir et maintenir le battant mobile (2.).

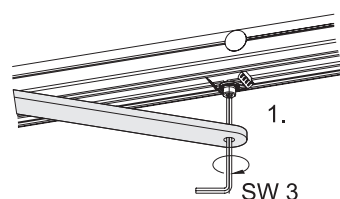


Fig.: 6.8.1

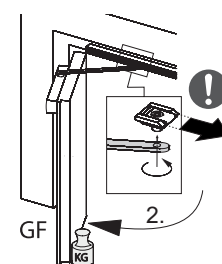


Fig.: 6.8.2

6.9 Positionner la protection fonctionnel de la régulation de fermeture en cascade

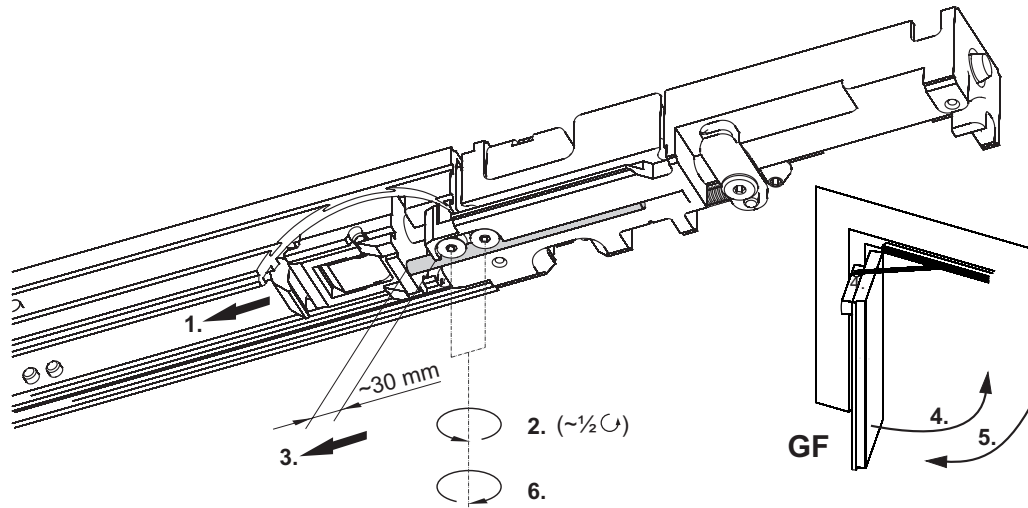


Fig.: 6.9.1

- ▶ Extraire l'entraîneur jusqu'à la butée (1.).
- ▶ Desserrer les vis de la tige de butée, max. 1/2 tour (2.).

! La tige de butée ne peut pas être en dessous de l'entraîneur.

- ▶ Extraire la tige de butée (3.).
Distance arête-blocage et butée env. 30 mm
- ▶ Fermer le battant mobile (4.).
La tige de butée pour la protection fonctionnel de la régulation de fermeture en cascade est positionnée.
- ▶ Ouvrir le battant mobile (5.).
- ▶ Serrer les vis de la tige de butée (6.).

6.10 Réglage du ferme-porte de course libre

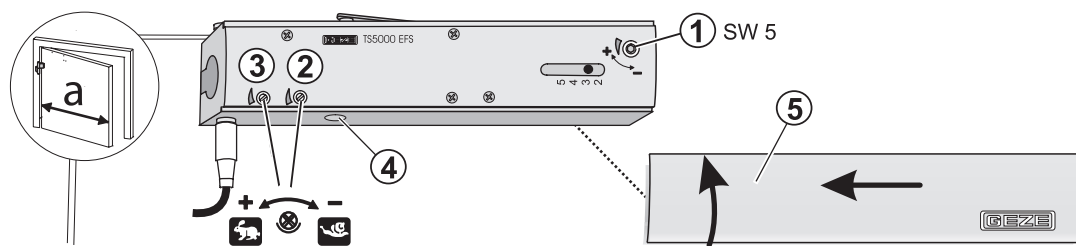


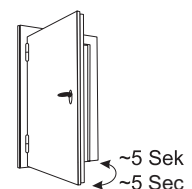
Fig.: 6.10.1

- 1 Rég. force de fermeture
- 2 Rég. vitesse de fermeture
- 3 Régulation impact
- 4 Cache de recouvrement
- 5 Poser le coulisseau

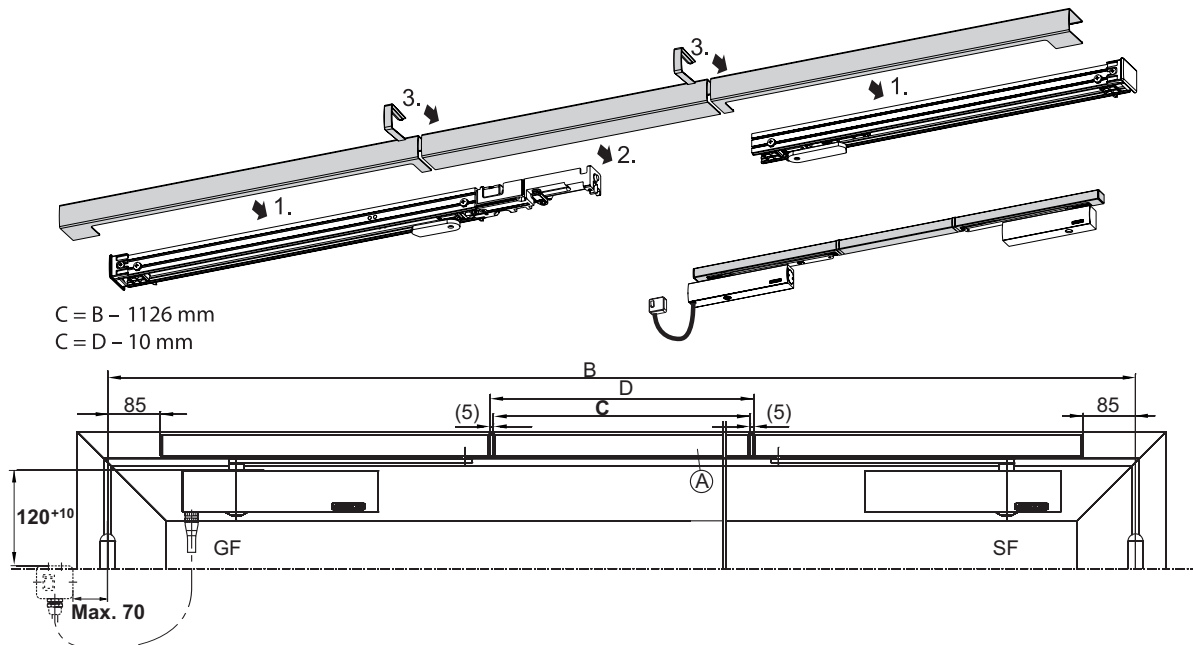
Affichage de force de fermeture	Largeur de vantail a [mm]
2	à 850
3	850 - 950
4	950 - 1100
5	1100 - 1250

- ▶ Régler la force de fermeture (1) en fonction de la largeur de la porte.
- ▶ Régler la vitesse de fermeture (2) et la butée de fin de course (3).
- ▶ Clipser le cache de recouvrement (4) et le poussoir (5)

- !** Selon la directive CE pour portes anti-incendie, il convient de régler au moins la taille de ferme-porte EN 3.
- Réglage de la vitesse de fermeture conformément à NE 1154 (temps de fermeture env. 5 s à partir d'une position ouverte à 90°).
- Une porte à mouvement fluide doit être entièrement fermée par le ferme-porte !



6.11 Monter les caches



- ▶ Clipser en place le cache du battant mobile et le cache du battant fixe (1.).
- ▶ Raccourcir à la cote „C” le cache central „A” pouvant être recoupé à longueur (**Fig. 6.11.1**).
- ▶ Clipser le cache central (2.).
- ▶ Placer les embouts entre les caches (3.).

Fig. 6.11.1

7 Première mise en service

7.1 Première mise en service et essais fonctionnels

- ▶ Mettre sous tension.
- ▶ Ouvrir le vantail mobile > 90° (le ferme-porte se trouve dans la plage de course libre).
- ▶ Coupez la tension d'alimentation (fonction externe).
 - La porte se ferme.

7.2 Test de fonctionnement de la régulation de fermeture en cascade

- ▶ Ouvrir le battant mobile.
- ▶ Ouvrir le vantail fixe et le maintenir ouvert.
- ▶ Le battant mobile reste dans la position d'attente de la régulation de fermeture en cascade et se ferme également lorsque le battant fixe est fermé.

7.3 Contrôle de réception (uniquement en cas d'utilisation dans un dispositif de blocage)

Après avoir monté l'installation, pour qu'elle puisse être mise en service, il faut constater sur le lieu d'utilisation par un essai de réception, son bon fonctionnement et son installation réglementaire. Contrôle de réception par un technicien qualifiés agréé, voir document « Instructions de montage, mise en service, utilisation et maintenance de l'installation de blocage GEZE FA GC »

8 Maintenance, entretien, réparation

Il faut procéder à une maintenance régulière. Pour de plus amples informations, veuillez observer les indications figurant dans le document « Instructions de montage, mise en service, utilisation et maintenance de l'installation de blocage GEZE FA GC ».

9 Caractéristiques techniques

Pour les spécifications techniques voir le document « Instructions de montage, mise en service, utilisation et maintenance de l'installation de blocage GEZE FA GC ».

Germany
GEZE Sonderkonstruktionen GmbH
Planken 1
97944 Boxberg-Schweigern
Tel. +49 (0) 7930-9294-0
Fax +49 (0) 7930-9294-10
E-Mail: sk.de@geze.com

Germany
GEZE GmbH
Niederlassung Nord/Ost
Bühningstraße 8
13086 Berlin (Weissensee)
Tel. +49 (0) 30-47 89 90-0
Fax +49 (0) 30-47 89 90-17
E-Mail: berlin.de@geze.com

Germany
GEZE GmbH
Niederlassung West
Nordsternstraße 65
45329 Essen
Tel. +49 (0) 201-83082-0
Fax +49 (0) 201-83082-20
E-Mail: essen.de@geze.com

Germany
GEZE GmbH
Niederlassung Mitte
Adenauerallee 2
61440 Oberursel (b. Frankfurt)
Tel. +49 (0) 6171-63610-0
Fax +49 (0) 6171-63610-1
E-Mail: frankfurt.de@geze.com

Germany
GEZE GmbH
Niederlassung Süd
Breitwiesenstraße 8
71229 Leonberg
Tel. +49 (0) 7152-203-594
Fax +49 (0) 7152-203-438
E-Mail: leonberg.de@geze.com

Germany
GEZE Service GmbH
Reinhold-Vöster-Straße 25
71229 Leonberg
Tel. +49 (0) 7152-9233-0
Fax +49 (0) 7152-9233-60
E-Mail: service-info.de@geze.com

Germany
GEZE Service GmbH
Niederlassung Berlin
Bühningstraße 8
13086 Berlin (Weissensee)
Tel. +49 (0) 30-470217-30
Fax +49 (0) 30-470217-33
E-Mail: service-info.de@geze.com

Austria
GEZE Austria GmbH
Wiener Bundesstrasse 85
5300 Hallwang b. Salzburg
Tel. +43-(0)662-663142
Fax +43-(0)662-663142-15
E-Mail: austria.at@geze.com

Baltic States
GEZE GmbH Baltic States office
Dzelzavas iela 120 S
1021 Riga
Tel. +371 (0) 67 89 60 35
Fax +371 (0) 67 89 60 36
E-Mail: office-latvia@geze.com

GEZE GmbH
P.O.Box 1363
Reinhold-Vöster-Straße 21-29
71229 Leonberg
Germany

Benelux
GEZE Benelux B.V.
Leemkuil 1
Industrieterrein Kapelbeemd
5626 EA Eindhoven
Tel. +31-(0)40-26290-80
Fax +31-(0)40-26 290-85
E-Mail: benelux.nl@geze.com

Bulgaria
GEZE Bulgaria - Trade
Representative Office
61 Pirinski Prohod, entrance „B“,
4th floor, office 5,
1680 Sofia
Tel. +359 (0) 24 70 43 73
Fax +359 (0) 24 70 62 62
E-Mail: office-bulgaria@geze.com

China
GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Shuangchengzhong Road
Beichen Economic Development
Area (BEDA)
Tianjin 300400, P.R. China
Tel. +86(0)22-26973995-0
Fax +86(0)22-26972702
E-Mail: Sales-info@geze.com.cn

China
GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Shanghai
Unit 25N, Cross Region Plaza
No. 899, Ling Ling Road,
XuHui District
200030 Shanghai, P.R. China
Tel. +86 (0)21-523 40 960
Fax +86 (0)21-644 72 007
E-Mail: chinasales@geze.com.cn

China
GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Guangzhou
Room 17C3
Everbright Bank Building, No.689
Tian He Bei Road
510630 Guangzhou, P.R. China
Tel. +86(0)20-38731842
Fax +86(0)20-38731834
E-Mail: chinasales@geze.com.cn

China
GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Beijing
Room 1001, Tower D
Sanlitun SOHO
No. 8, Gongti North Road,
Chaoyang District,
100027 Beijing, P.R.China
Tel. +86-(0)10-5935 9300
Fax +86-(0)10-5935 9322
E-Mail: chinasales@geze.com.cn

China
GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Singapore
21, Bukit Batok Crescent,
No. 23-75, Wcaga Tower,
Singapore 658065
Tel. +65-6846 1338
Fax +65-6846 9353
E-Mail: gezesea@geze.com.sg

France
GEZE France S.A.R.L.
ZAC de l'Orme Rond
RN 19
77170 Servon
Tel. +33-(0)1-606260-70
Fax +33-(0)1-606260-71
E-Mail: france.fr@geze.com

Tel.: 0049 7152 203-0
Fax: 0049 7152 203-310
www.geze.com

Hungary
GEZE Hungary Kft.
Bartók Béla út 105-113.
Budapest
H-1115
Tel. +36 (1) 481 4670
Fax +36 (1) 481 4671
E-Mail: office-hungary@geze.com

Iberia
GEZE Iberia S.R.L.
Pol. Ind. El Pla
C/Comerc, 2-22, Nave 12
08980 Sant Feliu de Llobregat
(Barcelona)
Tel. +34 9-02 19 40 36
Fax +34 9-02 19 40 35
E-Mail: info@geze.es

India
GEZE India Private Ltd.
MF2 & 3, Guindy Industrial Estate
Ekkattuthangal
Chennai - 600 097
Tamilnadu
Tel. +91 (0) 44 30 61 69 00
Fax +91 (0) 44 30 61 69 01
E-Mail: office-india@geze.com

Italy
GEZE Italia Srl
Via Giotto, 4
20040 Cambiagio (MI)
Tel. +3902950695-11
Fax +3902950695-33
E-Mail: italia.it@geze.com

Italy
GEZE Engineering Roma Srl
Via Lucrezia Romana, 91
00178 Roma
Tel. +3906-7265311
Fax +3906-72653136
E-Mail: roma@geze.biz

Kazakhstan
GEZE Central Asia
050061, Almaty, Kasakhstan
Rayimbek ave. 348, A, office 310
Tel. +7 (0) 72 72 44 78 03
Fax +7 (0) 72 72 44 78 03
E-Mail: office-kazakhstan@geze.com

Poland
GEZE Polska Sp.z o.o.
ul. Annapol 21
03-236 Warszawa
Tel. +48 (0)22 440 4 440
Fax +48 (0)22 440 4 400
E-Mail: geze.pl@geze.com

Romania
GEZE Romania S.R.L.
IRIDE Business Park
Building nr. 10, level 2
Str. Dimitrie Pompei nr. 9-9a
RO-020335 Bucharest, sector 2
Tel. +40 (0) 316 201 257
Fax +40 (0) 316 201 258
E-Mail: office-romania@geze.com

Russian Federation
GEZE GmbH Representative
Office Russia
Kolodesnij pereulok3, str. 25
Office Nr. 5201-5203
107076 Moskau
Tel. +7 (0) 49 55 89 90 52
Fax +7 (0) 49 55 89 90 51
E-Mail: office-russia@geze.com

Scandinavia
GEZE Scandinavia AB
Mallslingan 10
Box 7060
18711 Täby, Sweden
Tel. +46(0)8-7323-400
Fax +46(0)8-7323-499
E-Mail: sverige.se@geze.com

Scandinavia
GEZE Norway
Industriveien 18 B
2072 Dal
Tel. +47(0)639-57200
Fax +47(0)639-57173
E-Mail: norge.se@geze.com

Scandinavia
GEZE Finland
Postbox 20
15871 Hollola
Tel. +358(0)10-4005100
Fax +358(0)10-4005120
E-Mail: finland.se@geze.com

Scandinavia
GEZE Denmark
Mærkærvej 13 J-K
2630 Taastrup
Tel. +45(0)46-323324
Fax +45(0)46-323326
E-Mail: danmark.se@geze.com

South Africa
DCLSA Distributors (Pty.) Ltd.
118 Richards Drive, Midrand,
Halfway House Ext. 111
P.O. Box 7934
Midrand 1685
Tel. +27(0)113158286
Fax +27(0)113158261
E-Mail: info@dlsa.co.za

Switzerland
GEZE Schweiz AG
Bodenackerstrasse 79
4657 Dulliken
Tel. +41-(0)62-2855400
Fax +41-(0)62-2855401
E-Mail: schweiz.ch@geze.com

Turkey
GEZE GmbH Türkiye - Istanbul
İrtibat Bürosu
Ataşehir Bulvarı, Ata 2/3
Plaza Kat: 9 D: 84 Ataşehir
Kadıköy / İstanbul
Tel. + 90 (0) 21 64 55 43 15
Fax + 90 (0) 21 64 55 82 15
E-Mail: office-turkey@geze.com

Ukraine
Repräsentanz GEZE Ukraine TOV
ul. Viskoznaya, 17, building 93-B,
office 12
02094 Kiev
Tel. +38 (0) 44 501 22 25
Fax +38 (0) 44 499 77 25
E-Mail: office-ukraine@geze.com

United Arab Emirates/GCC
GEZE Middle East
P.O. Box 17903
Jebel Ali Free Zone
Dubai
Tel. +971(0)4-8833112
Fax +971(0)4-8833240
E-Mail: geze@emirates.net.ae

United Kingdom
GEZE UK Ltd.
Blenheim Way
Fradley Park
Lichfield
Staffordshire WS13 8SY
Tel. +44(0)1543443000
Fax +44(0)1543443001
E-Mail: info.uk@geze.com



121465-02

GEZE